



Frankfurt - Słubicer
Kooperationszentrum



Słubicko - Frankfurckie
Centrum Kooperacji

BÜHNE DOPPELSTADT, 14.07.2012

1. Frankfurt-Słubicer Jahresempfang der Bürgerinnen und Bürger im Rahmen des HanseStadtFestes Bunter Hering & Swawolny Kogucik

Samstag, 12.00-19.00 Uhr - Fußgängerzone Słubice

PROGRAMM (Stand: 08.07.2012)

Uhrzeit	Programm
12.00-12.15	<ul style="list-style-type: none">Begrüßung durch Moderator Steffen Möller und Team des Frankfurt-Słubicer Kooperationszentrums – durch das gesamte Programm führt der Schauspieler und Comedian Steffen Möller in deutscher und polnischer SpracheInterview mit Sören Bollmann, Frankfurt-Słubicer KooperationszentrumErster Quiz mit Fragen zu den Städten Frankfurt & Słubice (Preis u.a.: Wochenende im SPA Afrodyta, Ośno Lubuskie)
12.15-12.25	Musik: Europafanfaren , Leitung: Hans-Jörg Laurisch
12.25-12.45	Erste deutsch-polnische Talkrunde: „Persönliche Geschichten aus dem Leben an der deutsch-polnischen Grenze“ - es reden miteinander die Stadtverordneten Krystyna Baczynska, Peter Fritsch, Jörg Gleisenstein und Juliusz Żwirek (Dolmetscherin: Karolina Knochenmuß)
12.45-13.00	Musik: Kammerchor Adoramus , Leitung: Barbara Weiser-Lada
13.00-13.20	<ul style="list-style-type: none">Grußworte des Słubicer Bürgermeisters Tomasz Ciszewicz und des Frankfurter Oberbürgermeisters Dr. Martin WilkeWissenswertes zum Kooperationsfeld NACHBARSPRACHE POLNISCH/ DEUTSCHZweiter Quiz mit Fragen zur polnischen und deutschen Sprache (Preis u.a.: Gutschein für einen Sprachkurs in der Volkshochschule)Kleines Sprachtraining Polnisch & Deutsch
13.20-13.40	Lateinamerikanische Tanzshow , Tanzschule Henryk Lechelt
13.40-14.00	Zweite deutsch-polnische Talkrunde: „Erfahrungen mit dem Lernen der Nachbarsprache“ – es reden miteinander Carola Christen (Volkshochschule FFO), Karolina Knochenmuß (Stiftung des Collegium Polonicum) und StudentInnen des Collegium Polonicum und der GFPS
14.00-14.15	Musik: Gospelchor Heavenly Voices , Leitung: Holger Pätzeldt
14.15-14.20	<ul style="list-style-type: none">Interview mit Joanna Pyrgiel (Frankfurt- Słubicer Kooperationszentrum) zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im TOURISMUSAuflösung und Gewinner des ersten Quiz

	<ul style="list-style-type: none"> • Dritter Quiz mit touristischen Fragen (Preis u.a.: Gutschein für Besuch des Słubicer Restaurant Douane und der Frankfurter Kneipe Diebels live)
14.20-14.45	„Reise um die Welt“ – Kinderprogramm mit Ida Ochocka (in polnischer Sprache)
14.45-15.00	Dritte deutsch-polnische Talkrunde: „Geheimtipps für Touristen in Frankfurt, Słubice und Umgebung“ – es reden miteinander Petra Janke (Tourismusverein FFO e.V.), Dr. Alexandra Kankleit (Wirtschaftsförderung FFO), Marek Kraszula (Segelclub Passat, Słubice) und Kacper Jędrzychowski (Schiffahrtsamt Stettin)
15.00-15.20	<ul style="list-style-type: none"> • Wissenswertes zur LITERATUR in der deutsch-polnischen Grenzregion • Auflösung und Gewinner des zweiten Quiz • Vierter Quiz mit Fragen zur deutschen und polnischen Literatur (Preis u.a.: Büchergutschein der Ulrich-von-Hutten-Buchhandlung) • Lesung mit Dr. Krzysztof Wojciechowski in deutscher und polnischer Sprache aus seinem Buch „Meine lieben Deutschen“
15.20-15.40	Musik & Literatur mit Frank Hammer & Jazzkollektiv Septemberstrauch (in deutscher Sprache)
15.40-16.00	Vierte deutsch-polnische Talkrunde: „Frankfurt und Słubice als Ort literarischer Entdeckungen“ – es reden miteinander Piotr Kiedrowicz (Kinderbuchautor, Dichter, Kommunalpolitiker, Sportler), Dr. Inka Bach (Schriftstellerin, seit Juni Burgschreiberin Beeskow) und Dr. Krzysztof Wojciechowski (Schriftsteller, Philosoph, Verwaltungsdirektor Collegium Polonicum)
16.00-16.10	<ul style="list-style-type: none"> • Interview mit Anna Ginter (Frankfurt- Słubicer Kooperationszentrum) zur grenzüberschreitenden KULTUR der Doppelstadt • Auflösung und Gewinner des dritten Quiz • Fünfter Quiz mit deutsch-polnischen Kulturfragen (Preise: Kinogutschein Cinestar FFO, Eintrittskarten für das Neujahrskonzert 2013 in der Frankfurter Konzerthalle)
16.10-16.40	Ausschnitte aus dem Musical WEISS-ROT-SCHWARZ – Stiftung des Collegium Polonicum, Leitung: Henryk Lechelt (in polnischer Sprache)
16.40-17.00	Fünfte deutsch-polnische Talkrunde: „Kulturelle Grenzerfahrungen in Frankfurt und Słubice“ – es reden miteinander Barbara Weiser-Lada (Chor- u. Musikschulleiterin), Tomasz Pilarski (Kulturzentrum SMOK), Peter Sauerbaum (Brandenburgisches Staatsorchester)
17.00-17.10	<ul style="list-style-type: none"> • Interview mit Ariel Pawelczyk (Frankfurt- Słubicer Kooperationszentrum) und Carsten Moritz (FFC Victoria) zum SPORT in der deutsch-polnischen Grenzregion • Auflösung und Gewinner des vierten Quiz • Sechster Quiz mit deutsch-polnischen Sportfragen (Sachpreise)
17.10-17.40	Sechste deutsch-polnische Talkrunde: „Integration und Verständigung durch Sport“ – es reden miteinander prominente deutsche und polnische Sportler aus der Grenzregion, u.a. die zweifache Vizeweltmeisterin im Radfahren Ania Harkowska und der Hochsprung-Olympiasieger von 1964 Edward Czernik
17.40-18.00	Deutsch-Polnische Zumba-Gruppe
18.00-18.05	<ul style="list-style-type: none"> • Auflösung und Gewinner des fünften Quiz • Interview mit Sören Bollmann, Frankfurt-Słubicer Kooperationszentrum, zu zukünftigen Projekten der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit
18.05-18.10	Steffen Möller: Der Bigos-Rap
18.10-18.20	Breakdance-Vorführung der Tanzschule ELJOT, Słubice
18.20-18.30	Siebte deutsch-polnische Talkrunde: „Quo vadis, Frankfurt und Słubice?“ - es reden miteinander Jugendliche des deutsch-polnischen Kompetenzteams der Pewobe/ Eurocamp Helenesee
18.30-18.40	Musik: Martin Werner , Frankfurt (Oder)
18.40-19.00	Zorka – Tänze aus der Frankfurter Partnerstadt Witebsk , Weissrussland
19.00-19.05	<ul style="list-style-type: none"> • Auflösung und Gewinner des sechsten Quiz • Abschluss durch Steffen Möller und Team des Frankfurt-Słubicer Kooperationszentrums

